

Zona Indoeuropea

A- Lenguas Clásicas

Griego

- 1 **Homero** (725 a.C.)
[Odyssea. Castellano]

Odisea / Homero ; versión y prólogo de **Carlos García Gual** ; ilustraciones de John Flaxman. - Madrid : Alianza Editorial, [2004]. - 502 p. : il. ; 19 cm. - Índice. -- ISBN 84-206-7750-7
Carlos García Gual recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 2002

Latín

- 2 **Anónimo**
[Waltharius. Castellano]

El cantar de Valtario / traductor, **Luis Alberto de Cuenca** ; introducción y notas, Ana Mª Jiménez Garnica. - Madrid : Gredos, [1998]. - 97 p. ; 22 cm. - (Clásicos medievales ; 8). ISBN 84-249-1893-2
Luis Alberto de Cuenca recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil 1989 por esta obra



B- Lenguas románicas

Catalán

3 **Joan Barceló i Cullerés** (1955-1980)

[El somni ha obert una porta. Castellano]

El sueño abre una puerta / Joan Barceló i Cullerés ; [traducida del original catalán por **Jesús Ballaz Zabalza**] ; ilustraciones Jordi Bulbena. - 2º ed. -- Barcelona : La Galera, D.L. 1990. - 123 p. : il. ; 20 cm. - (Los Grumetes de La Galera). -- Índice.
ISBN 84-246-7822-2

Jesús Ballaz recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1982 por esta obra.

Francés (Bélgica)

4 **Hergé** (1907-1983)

[Les bijoux de la Castafiore. Castellano]

Las joyas de la Castafiore / Hergé ; [traducción de **Concepción Zendrera**]. - 8ª ed. - Barcelona : Juventud, [1983]. - 62 p. : principalmente il. col. ; 30 cm. - (Las Aventuras de Tintín).
ISBN 84-261-1421-0

5 **Carl Norac** (1960-)

[Les mots doux. Castellano]

Las palabras dulces / Carl Norac, Claude K. Dubois ; traducción al español de **Anna Coll-Vinent**. -- Barcelona : Corimbo, cop. 1998.
-- [25] p. : il. col. ; 17 x 20 cm.-- ISBN 84-95150-05-0

Francés (Francia)

6 Anne-Laure **Bondoux** (1971-)

[Les larmes de l'assassin. Castellano]

Las lágrimas del asesino / Anne-Laure Bondoux ; traducido por Ana M^a Navarrete Curbelo. - [Madrid] : Edelvives, [2005]. - 182 p. ; 22 cm. - (Colección Alandar ; 63) . - ISBN 84-263-5617-6
La obra recibió el Premio Sorcières Jeunesse en 2004

7 Jean de **Brunhoff** (1899-1937)

[Histoire de Babar. Castellano]

Historia de Babar el elefantito / Jean de Brunhoff ; [traducción, María Puncel]. - 2ª ed. - Madrid : Alfaguara, 1993 (imp. 1993). - 49 p. : il. col. ; 20 cm. - (Infantil). - ISBN 84-204-4805-2

8 William **Camus** (1923-)

[La Grande-Peur. Castellano]

El gran miedo / William Camus ; traducción de Salustiano Masó ; ilustraciones de Carlo Wieland. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1989. - 166 p. : il. ; 18 cm. - (Austral juvenil ; 106). - ISBN 84-239-2806-3
Salustiano Masó recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1996

9 William **Camus** (1923-)

[Une squaw dans les étoiles. Castellano]

Una india en las estrellas / W. Camus, Ch. Grenier ; [traducción del francés, Teodoro Larriba]. - Madrid : SM, D.L. 1982. - 135 p. ; 21 cm. - (Gran angular ; 24). - ISBN 84-348-0997-4
Premio de la ciencia-ficción francesa 1988

10 Blaise **Cendrars** (1887-1961)

[Le Panama. Castellano-Francés]

Panamá o Las aventuras de mis siete tíos : (junio 1913-1914) / Blaise Cendrars ; dibujos de Fabio Zimbres ; comentario de Miriam Cendrars ; traducción de Alberto Torés. - 1ª ed. - Valencia : Media Vaca, 2004. - 140 p. : il. col. ; 30 cm. - (Grandes y pequeños). - ISBN 84-932004-5-X

11 **Alexandre Dumas** (1802-1870)

[Les trois mousquetaires. Castellano]

Los tres mosqueteros / Alexandre Dumas ; traducción y notas de **Mauro Armiño** ; prólogo de Arturo Pérez-Reverte ; ilustraciones de Maurice Leloir. -1ª ed. - [Barcelona] : Mondadori, 2004. - 541 p. : il. ; 26 cm. - ISBN 84-397-1040-2

12 **Alain Fournier** (1896-1914)

[Le grand Meaulnes. Castellano]

El gran Meaulnes / Alain-Fournier ; introducción, Silvia Tubert ; traducción, **Claudio Galindo** ; apéndice, Claudio Galindo y Concha López ; ilustración, Mario Lacoma. - [3ª ed.]. - Madrid : E.G. Anaya, 1986. - 255 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 32) - Bibliografía. - ISBN 84-7525-130-7

13 **Michel Girin** (1947-)

[La prisonnière du magicien. Castellano]

La prisionera del mago / Michel Girin ; traducido por **Pilar Careaga**. - [Madrid] : Edelvives, [2003]. - 122 p. ; 22 cm. - (Colección Alandar ; 26). - ISBN 84-263-5022-4
Gran Premio Unicef de Literatura Juvenil

14 **René Guillot** (1900-1969)

[Contes de la brousse fauve. Castellano]

El gran libro de la estepa / René Guillot ; ilustrado por Paul Durand ; traducción de **Enrique Ortenbach**. - Barcelona : Lumen, D.L. 1992. - 126 p. : il. ; 22 cm. - (Grandes autores bolsillo ; 8). ISBN 84-264-3408-8
René Guillot recibió el Premio Andersen en 1964

15 **Jeanne-Marie Leprince de Beaumont** (1711-1780)

[Belle et la Bette. Castellano]

La bella y la bestia y otros cuentos de hadas / por Madame Leprince de Beaumont ; prol. y trad. de **Carmen Bravo-Villasante**. -- Palma de Mallorca : José J. de Olañeta, 1986. - 75 p. : il. ; 21cm. -- (Érase una vez...Biblioteca de cuentos maravillosos ; 24). -- ISBN 8485354362

16 **Gaston Leroux** (1868-1927)

[Le fantôme de l'Opéra. Castellano]

El fantasma de la Ópera / Gaston Leroux ; traducción, apéndice y notas, **Mauro Armiño** ; ilustración, José Mª Ponce. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 1995. - 342 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 138) . - ISBN 84-207-6538-4

17 Gaston **Leroux** (1868-1927)
[Le fantôme de l'Opéra. Català]

El fantasma de l'Òpera / Gaston Leroux ; [traducció, Pau Joan Hernández]. - 1ª ed. - Barcelona : Cadí, 2000. - 353 p. ; 21 cm. - (Punt de Trobada). - ISBN 84-474-1159-1

18 Gaston **Leroux** (1868-1927)
[Le fantôme de l'Opéra. Galego]

O fantasma da Ópera / Gaston Leroux ; traducción e introducción Ana Luna Alonso, Xoán Manuel Garrido Vilarinho. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, [1998]. - 316 p. ; 19 cm. - (Xabarán ; 56). ISBN 84-8302-289-3

19 Guy de **Maupassant** (1850-1893)
[La parure. Castellano]

El collar / Guy de Maupassant ; [ilustraciones] Gary Kelley ; traducción Esther Benítez ; diseño Louise Fili. -- [1ª ed.]. -- Barcelona : Vicens Vives, 1992. -- 47 p. : principalmente il. ; 34 cm. -- ISBN 84-316-2506-6
Esther Benítez recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1992

20 Pierre **Pelot** (1945-)
[La drave. Castellano]

La Jangada / Pierre Pelot ; [traducción del francés, Manuel Ambrosy]. - Madrid : SM, D.L. 1980. - 178 p. ; 21 cm. - (Gran angular ; 9). - ISBN 84-348-0826-9
Manuel Ambrosy recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1980 por esta obra.

21 Charles **Perrault** (1628-1703)
[Contes. Castellano]

Cuentos / Charles Perrault ; ilustraciones de Gustavo Doré ; [traducción, Leonardo Domingo]. - 1ª ed. - Barcelona : Edhasa, 2003. - 143 p. : il. ; 30 cm. - (Los libros del tesoro) Tít. de la cub.: Los cuentos de Charles Perrault. - Guardado en estuche. ISBN 84-350-4013-5

22 Jules **Renard** (1864-1910)
[Poil de carotte. Castellano]

Pelo de zanahoria / Jules Renard ; traducción y prólogo de Ana María Moix. -- 1ª ed. -- Barcelona : Lumen, 2006. -- 223 p. ; 21 cm. - ISBN 84-264-1549-0

23 Antoine de **Saint-Exupéry** (1900-1944)
[Le petit prince. Castellano]

El principito / Antoin de Saint-Exupéry ; prólogo de Carmen Martín Gaité ; álbum de Mauro Armíño ; [traductor, **Bonifacio del Carril**]. - Madrid : Alianza Editorial, [1997]. - 126, 77 p. : il. ; 19 cm. - (Biblioteca 30 aniversario). - ISBN 84-206-6370-0

24 Antoine de **Saint-Exupéry** (1900-1944)
[Le petit prince. Català]

El petit príncep / Antoine de Saint-Exupéry ; amb les aquarel·les originals de l'autor ; [traducció, **Anna i Enric Casassas**]. - Barcelona : Salamandra, [2003]. - 93 p. : il. col. y n. ; 22 cm. ISBN 84-7888-721-0

25 George **Sand** (1804-1876)
[Contes d'une grand-mère. Castellano]

Cuentos de una abuela / George Sand ; traducción de **Amaya García Gallego**. - Madrid : Trama, [1998]. - 188 p. ; 20 cm. - (Largo recorrido). - ISBN 84-89239-12-6

26 Jean-Jaques **Sempé** (1932-)
[Le petit Nicolas. Castellano]

El pequeño Nicolás / Sempé, Goscinny ; ilustración de Sempé ; [traducción, **Esther Benítez**]. - [Madrid : Alfaguara, 2001]. - 140 p. : il. ; 19 cm. - (Alfaguay). - ISBN 84-204-5852-X
Esther Benítez recibió el **Premio Nacional a la obra de un traductor en 1992**

27 Jean-Jaques **Sempé** (1932-)
[Le petit Nicolas. Català]

El petit Nicolas / Sempé-Goscinny ; traducció de **Núria Vilà i Enric Larreula**. - 1ª ed. en aquesta col·lecció. - Barcelona : Proa, 1995. - 140 p. ; 18 cm. - (Proa butxaca ; 7). - ISBN 84-8256-098-0

28 Jean-Jaques **Sempé** (1932-)
[Le petit Nicolas. Galego]

O Nicolasiño / Sempé, Goscinny ; traducción de **María Luísa Álvarez Santamarina**; ilustracións de Sempé. - 2ª ed. - Madrid : Alfaguara ; Vigo : Obradoiro, 1995. - 139 p. : il. ; 20 cm. - (Infantil) ISBN 84-204-5183-5. - ISBN 84-8224-017-X

- 29 **Jean-Jaques Sempé** (1932-)
[Le petit Nicolas. Euskera]

Nikolas txiki / Sempé, Goscinny ; itzultzailea, **Imanol Tapia**. - 16. argit. - Donostia : Elkarlanean, 2004. - 200 p. : il. ; 19 cm. - (Xaguxar ; 35). - ISBN 84-8331-587-4

- 30 **Michel Tournier** (1924-)
[Vendredi ou la vie sauvage. Castellano]

Viernes o la vida salvaje / Michel Tournier ; [traducción del francés, **Mercedes Pastor**]. - [2ª ed.]. - Barcelona : Noguer, D.L. 1984. - 124 p. : il. ; 20 cm. - (Cuatro vientos ; 32). -- ISBN 84-279-3137-9

- 31 **Michel Tournier** (1924-)
[Vendredi ou la vie sauvage. Cántala]

Divendres o La vida salvatge / Michel Tournier ; traducció de **Jordi Benet**; [il·lustracions, Juan Ramón Alonso Díaz-Toledo]. - [1ª ed.]. - Barcelona : Noguer, 1986. - 142 p. : il. ; 20 cm. - (Quatre vents). -- ISBN 84-279-7103-6

- 32 **Michel Tournier** (1924-)
[Vendredi ou le vie suvage. Galego]

Venres ou A vida salvaxe / Michel Tournier ; traducción e notas, **Gustavo Luca de Tena**; ilustracións, Maife Quesada. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, D.L. 1987. - 135 p. : il. ; 19 cm. - (Xabarín ; 23). - ISBN 84-7507-251-8

- 33 **Michel Tournier** (1924-)
[Vendredi ou la vie sauvage. Euskera]

Ostirale edo bizitza basatia / Michel Tournier ; itzultzailea, **Mikel Lasa**; marrazkiak, Georges Lemoine. - Donostia : Erein, [1986]. - 137 p. : il. ; 19 cm. - (Auskalo saila). - ISBN 84-7568-085-2

- 34 **Jules Verne** (1828-1905)
[Voyage au centre de la terre. Castellano]

Viaje al centro de la tierra / Jules Verne ; traducción, **María del Rosario Arocena**; presentación y apéndice, Miguel Ángel Navarrete ; ilustraciones, Pere Ginard. - 2ª ed. - Madrid : Anaya, 2005. - 292 p. : il. col. ; 25 cm. - ISBN 84-667-4701-X

35 Jules Verne (1828-1905)

[Voyage au centre de la terre. Català]

Viatge al centre de la Terra / Jules Verne ; versió catalana de Joan Leita Graell ; il·lustracions de Riou. - [1ª ed.]. - Barcelona : Barcanova, 1992. - 355 p. : il. ; 21 cm. - (Els argonauts ; 12). - ISBN 84-7533-724-4

36 Jules Verne (1828-1905)

[Voyage au centre de la terre. Galego]

Viaxe ó centro da terra / Jules Verne ; traducción, introducción e notas, Valentín Arias. - Vigo : Edicions Xerais de Galicia, D.L. 1985. - 318 p. : il. ; 19 cm. - (Xabarin ; 13). - ISBN 84-7507-198-8

Italiano

37 Luigi Bertelli (1858-1920)

[Il giornalino di Gian Burrasca. Castellano]

El diario de Juanito Torbellino / revisado, corregido y completado por Vamba ; traducción y apéndice, Mercedes Corral ; ilustración, Vamba. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 1999. - 266 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 155). - ISBN 84-207-9073-7

38 Dino Buzzati (1906-1972)

[Il segreto del Bosco Vecchio. Castellano]

El secreto del Bosque Viejo / Dino Buzzati ; traducción de Mercedes Corral. - Madrid : Gadir, [2004]. - 182 p. ; 21 cm. - (Gadir ficción) ISBN 84-933767-1-X



39 **Italo Calvino** (1923-1985)

[Il visconte dimezzato. Castellano]

El vizconde demediado / Italo Calvino ; traducción de **Esther Benítez** ; edición al cuidado de María J. Calvo Montoro. - 10ª ed. (rev.).
- Madrid : Siruela, 2006. - 92 p. ; 22 cm. - (Biblioteca Calvino ; 4)
ISBN 978-84-7844-420-5. - ISBN 84-7844-420-3
Esther Benítez recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1992

40 **Italo Calvino** (1923-1985)

[Il visconte dimezzato. Català]

El vescomte migpartit / Italo Calvino ; traducció de **Jaume Pomar**.
- 1ª ed. . - Barcelona : Edicions 62, 1994. - 127 p. ; 20 cm. - (El balanci ; 258). - ISBN 84-297-3701-4

41 **Italo Calvino** (1923-1985)

[Il visconte dimezzato. Galego]

O vizconde demediado / Italo Calvino ; tr. **Silvia Gaspar** ; il. Salvador Pereira. -- Vigo : Ed. Xerais, 1988. -- 1ª ed. -- 112 p. -- (Col. Xabarán). - ISBN: 84-7507-328-X

42 **Italo Calvino** (1923-1985)

[Il visconte dimezzato. Euskera]

Bizkonde Erdibitua / Italo Calvino ; itzultzailea, **Iñaki Ugarteburu**.
- Donostia : Elkar, [1989]. - 109 p. ; 19 cm. - (Elaberria)
ISBN 84-7529-747-1

43 **Carlo Collodi** (1826-1890)

[Le avventure di Pinocchio. Castellano]

Las aventuras de Pinocho / [por] Carlo Collodi ; ilustraciones de Atilio Bussino ; prólogo de Rafael Sánchez Ferlosio ; Nota preliminar [y traducción del italiano, de **Mª Esther Benítez Eiroa**. - 2ª ed. - Madrid : Alianza Editorial, 1980. - 223 p. : il. ; 18 cm. - (El libro de bolsillo: Sección Clásicos ; 383). -- Índice. -- ISBN 84-206-1383-5
Esther Benítez recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1992

44 **Carlo Collodi** (1826-1890)

[Le avventure di Pinocchio. Català]

Pinotxo / Carlo Collodi ; [il·lustracions, Pau Santanach ; traducció, **Albert Jané**]. - 1ª ed. en aquesta col·lecció. - Barcelona : La Galera, 1997. - 235 p. : il. ; 21 cm. - (La Galera rems ; 8).
ISBN 84-246-9108-3

45 **Carlo Collodi** (1826-1890)

[Le avventure di Pinocchio. Galego]

As aventuras de Pinocchio / Carlo Collodi ; traducción e notas, **Antón Santamarina** ; ilustracións, Federico Fernández Alonso. - 1ª ed. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, 2002. - 210 p. : il. ; 23 cm. - (Xabarán de ouro ; 2). - ISBN 84-8302-913-8

Antón Santamarina recibiu o Premio Nacional de Tradución de Literatura Infantil y Juvenil en 1988 por esta obra

46 **Umberto Eco** (1932-)

[Il tre cosmonauti. Castellano]

Los tres cosmonautas / Eugenio Carmi [il.] ; y Umberto Eco ; [tr. **Toni Vicens**]. -- Barcelona : Destino, 1989. -- [37] p. : il. col. ; 28 cm. -- (Apeles Mestres). -- ISBN 84-233-1763-3

Umberto Eco recibiu o Premio Príncipe de Asturias en el año 2000

47 **Antonio Gramsci** (1891-1937)

[L'albero del riccio. Castellano]

El árbol del erizo / Antonio Gramsci ; traducción **Angelina Gatell** ; presentación Giuseppe Ravegnani ; epílogo Antonio Faeli ; ilustraciones Laura Trovalusci. - Barcelona : La Galera, D.L. 1991. - 157 p. : il. ; 21 cm. - (Los grumetes de La Galera ; 147). ISBN 84-246-7767-6

48 **Leo Lionni** (1910-1999)

[Frederick. Castellano]

Frederick / Leo Lionni ; traducción de **Ana María Matute**. - [4ª ed.]. - Barcelona : Lumen, 1988. - [14] p. : principalmente il. col. ; 27 cm. -- Reimp. de la 1ª ed., 1969. -- ISBN 84-264-3529-7

49 **Elsa Morante** (1912-1985)

[Le straordinarie avventure di Caterina. Castellano]

Las extraordinarias aventuras de Caterina / Elsa Morante ; traducción de **Salustiano Masó** ; ilustraciones de la autora. - Madrid : Gadir, [2005]. - 137 p. : il. ; 22 cm. - (El bosque viejo). -- Contiene: Las extraordinarias aventuras de Caterina ; Un negro desocupado; Pluma deja K.O. al amigo Máximo ; El soldado del rey . - ISBN 84-934439-4-8

Salustiano Masó recibiu o Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1996

50 **Bruno Munari** (1907-1998)

[Cappuccetto Rosso, Verde, Giallo, Blu e Bianco. Castellano]

Caperucita Roja, Verde, Amarilla, Azul y Blanca / Bruno Munari y Enrica Agostinelli ; ilustraciones de los autores ; traducción de **Teresa García Adame**. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 1998. - 134 p. : il. col. ; 20 cm. - (Sopa de libros ; 27) . - ISBN 84-207-9045-1

51 **Gianni Rodari** (1920-1980)
[Favole al telefono. Castellano]

Cuentos por teléfono / Gianni Rodari ; [traducción de **Ramón Prats de Alos-Moner**]. - 14ª ed. - Barcelona : Juventud, 1995. - 140 p. : il. ; 24 cm. - (La Hora del cuento) . - ISBN 84-261-5559-6
Gianni Rodari recibió el Premio Andersen en 1970

52 **Gianni Rodari** (1920-1980)
[Favole al telefono. Català]

Contes per telèfon / Gianni Rodari ; traduït per **Teresa Durán** ; il·lustrat per Jordi Saludes. - [7ª ed.]. - Barcelona : Joventut, 1991. - 175 p. : il. ; 19 cm. - ISBN 84-261-1812-7

53 **Emilio Salgari** (1862-1911)
[Il Corsaro Nero. Castellano]

El corsario negro / Emilio Salgari ; traducción, **José Luis Aja** ; apéndice, Juan Tébar ; ilustración, Giuseppe Gamba. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 1993. - 318 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 125). ISBN 84-207-4918-4

54 **Emilio Salgari** (1862-1911)
[Il Corsaro Nero. Galego]

O corsario Negro / Emilio Salgari ; traducción, introducción e notas, **Silvia Gaspar** ; ilustracions, Carlos Fernández García. - Vigo : Xerais, D.L. 1989. - 428 p. : il. ; 19 cm. - (Xabarín ; 41). ISBN 84-7507-397-2

Salgari

Portugués (Brasil)

- 55 **Lygia Bojunga Nunes** (1932-)
[O meu amigo pintor. Castellano]

Mi amigo el pintor / Lygia Bojunga Nunes ; traducción de **Mario Merlino** ; ilustraciones de Arcadio Lobato. - Madrid : Alfaguara, [1985]. - 89 p. : il. ; 19 cm. - (Juvenil Alfaguara ; 138).
ISBN 84-204-3667-4

Lygia Bojunga Nunes recibió el Premio Andersen en 1982 y el Premio Astrid Lindgren en 2004.
Mario Merlino recibió el Premio Nacional de Traducción en 2004

- 56 **Ana María Machado** (1941-)
[O pavão do abre-e-fecha. Castellano]

El pavo abría y cerraba la cola / Ana María Machado ; ilustrado por Ivone Ralha ; traducción, **Mario Merlino**. - León : Everest, [2003].
- 45 p. : il. col. ; 28 cm. - (Colección Rascacielos).
ISBN 84-241-8652-4

Ana María Machado recibió el Premio Andersen en 2000

Portugués (Portugal)

- 57 **José Saramago** (1922-)
[A Maior Flor do Mundo. Castellano]

La flor más grande del mundo / José Saramago ; [tr. **Pilar del Río**] ; ilustración, Joao Caetano. -- Madrid : Alfaguara, [2001]. -- [30] p. : il. col. ; 28 cm. -- ISBN 84-204-4354-9

José Saramago recibió el Premio Nobel en 1998

C- Lenguas germánicas

Alemán (Alemania)

- 58 **Christian Bieniek** (1956-2005)
[Kerstin im Koffer. Castellano]

Un polizón en la maleta / Christian Bieniek ; [traducción del alemán, Rosanna Terzi ; ilustraciones, Enrique Flores]. - Madrid : SM, [1998].
- 137 p. : il. ; 19 cm. - (El barco de vapor. Serie naranja ; 111). -- ISBN 84-348-6030-5

- 59 **Jurij Brezan** (1916-2006)
[Die Abenteuer des Kater Mikosch. Castellano]

El gato Mikos / Jurij Brezan ; ilustraciones de Kveta Pacovska ; [traducción del alemán, José A. Santiago Tagle]. - 4ª ed. - Madrid : SM, 1996. - 92 p. : il. ; 18 cm. - (El barco de vapor. Serie azul ; 70). -- ISBN 84-348-5124-5
Kveta Pacovska recibió el Premio Andersen de Ilustración en 1992

- 60 **Michael Ende** (1929-1995)
[Die unendliche Geschichte. Castellano]

La historia interminable / Michael Ende ; ilustraciones de Roswitha Quadflieg ; [traducción, Miguel Saenz]. - 62ª ed. - [Madrid] : Alfaguara, 2005. - 419 p. : il. ; 22 cm. - ISBN 84-204-6439-2
Miguel Sáez recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1983 por esta obra y el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1991

- 61 **Hans Magnus Enzensberger** (1929-)
[Der Zahlenteufel. Castellano]

El diablo de los números : un libro para todos aquellos que temen a las matemáticas / Hans Magnus Enzensberger ; diseñado e ilustrado por Rotraut Susanne Berner ; traducción de Carlos Fortea. - 19ª ed. - Madrid : Siruela, 2005. - 256 p. : il. col. ; 24 cm. - (Las tres edades ; 57). - ISBN 84-7844-433-5
Enzensberger recibió el Premio Príncipe de Asturias en 2002

- 62 **Hans Magnus Enzensberger** (1929-)
[Der Zahlenteufel. Català]

El dimoni dels nombres : un llibre per a tots els qui tenen por de les matemàtiques / Hans Magnus Enzensberger ; disseny i il·lustracions de Rotraut Susanne Berner ; traducció de Maite Alcántara ; - Barcelona : Barcanova ; Madrid : Siruela, 1997. - 259 p. : il. col. ; 25 cm. - (Las tres edats ; 1). -- ISBN 84-489-0554-7

63 **Willi Fährmann** (1929-)

[Das Jahr der Wölfe. Castellano]

Año de lobos : historia de una huida / Willi Fährmann ; [traducción, Manuel Olasagasti]. - [4ª ed.]. - Madrid : SM, 1986. - 207 p. ; 21 cm. - (Gran Angular ; 21) . - Reimp. de la 1ª ed., 1982. ISBN 84-348-0948-6

Olasagasti recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1982 por esta obra

64 **Cornelia Funke** (1958-)

[Drachenreiter. Castellano]

El jinete del dragón / Cornelia Funke ; ilustraciones de la autora ; traducción de Rosa Pilar Blanco. - Madrid : Siruela, [2002]. - 416 p. : il. ; 23 cm. - (Las tres edades ; 95). - ISBN 84-7844-639-7

Rosa Pilar Blanco recibió en 2004 el Premio de Traducción de la Fundación Goethe

65 **Armin Greder** (1942-)

[Die Insel. Castellano]

La isla : una historia cotidiana / Armin Greder ; [traducción de L. Rodríguez López]. - Santa Marta de Tormes (Salamanca) : Lóguez, [2003]. - [32] p. : il. col. ; 33 cm DL S 1125-2003. ISBN 84-89804-66-4

Premio Católico al Libro Infantil y Juvenil 2003

66 **Jacob Grimm** (1785-1863)

[Kinder und Hausmärchen. Castellano]

Cuentos escogidos de Grimm / traducción, María Antonia Seijo Castroviejo. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 1998. - 256 p. : il. col. ; 31 cm. --ISBN 84-207-9009-5

67 **Peter Härtling** (1933-)

[Oma. Castellano]

La abuela / Peter Härtling ; traducción de Víctor Canicio ; ilustraciones de Ingrid Mizsenko. - 1ª ed., 19ª reimp. - Madrid : Alfaguara, 1993. - 103 p. : il. ; 20 cm. - (Infantil). ISBN 84-204-4768-4

Peter Hartling ha sido finalista del Premio Andersen en 2006

68 **Janosch** (1931-)

[Ich mach dich gesund, sagte der Bär. Castellano]

Yo te curaré, dijo el pequeño oso : la historia de cómo una vez el pequeño tigre estuvo enfermo / Janosch ; [traducción, Regino García Badell]. - 2ª ed. - Madrid : Alfaguara, 1993. - 46 p. : il. col. ; 19 cm. - (Infantil). - Reimp. de la 1ª ed., 1987. ISBN 84-204-4807-9

69 **Erich Kästner** (1899-1974)
[Die Konferenz der Tiere. Castellano]

La conferencia de los animales / Erich Kästner ; traducción de **Carmen Seco** ; ilustraciones de Walter Trier. - 14 ed. - Madrid : Alfaguara, 1995. - 118 p. : il. ; 19 cm. - (Infantil).
ISBN 84-204-4832-X
Erich Kästner recibió el Premio Andersen en 1960 y el Premio Nacional de Alemania

70 **Knister** (1952-)
[Hexe Lilli wird Detektivin. Castellano]

Kika Superbruja detective / Knister ; [ilustraciones, Birgit Rieger ; traducción, **Rosa Pilar Blanco**]. - Madrid : Bruño, [1998]. - 119 p. : il. ; 21 cm. - (Kika Superbruja ; 1). -- ISBN 84-216-3420-8

71 **James Krüss** (1926-)
[Die Glücklichen Inseln hinter dem Winde. Castellano]

Las Islas Felices detrás del viento / James Krüss ; traducción, **José Luis Reina Palazón** ; ilustración, Franziska Biermann. - Madrid : Anaya, [2002]. -- 220 p. ; 22 cm -- ISBN 84-667-1665-3
James Krüss recibió el Premio Andersen en 1968 y el Gran Premio de la Academia Alemana para la Literatura Infantil y Juvenil, en 1996

72 **Mirjam Pressler** (1940-)
[Malka Mai. Castellano]

Malka Mai / Mirjam Pressler ; traducción de **Rosa-Ana Folguera**. - 1ª ed. - Barcelona : Diagonal, 2003. - 303 p. ; 21 cm. - (Diagonal junior). - ISBN 84-9762-052-6
Miriam Pressler recibió el Premio Friedrich-Bödecker al conjunto de su obra en 1998

73 **Ottfried Preussler** (1923-)
[Thomas Volgelschreck. Castellano]

Tomás Espantapájaros / Otfried Preussler ; traducción de **Mª Jesús Ampudia** ; ilustraciones de Herbert Holzing. - Madrid : Alfaguara, 1981. - 80 p. : il. ; 22 cm. - (Juvenil Alfaguara ; 31). - ISBN 84-204-3117-6
Mª Jesús Ampudia recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1981, por esta obra.

74 **Rafik Schami** (1946-)
[Erzähler der Nacht. Castellano]

Narradores de la noche / Rafik Schami ; invitación y actividades de Rafael Egea López ; traducción de **Antón Dieterich**. - Madrid : Siruela, [1999]. - 292 p. ; 22 cm. - (Colección escolar de literatura). --ISBN 84-7844-466
Rafik Schami recibió el Premio El Flautista de Hamelín

75 **Angela Sommer-Bodenburg** (1948-)
[Der kleine Vampir. Castellano]

El pequeño vampiro / Angela Sommer-Bodenburg ; traducción de **José M. Rodríguez Clemente** ; ilustraciones de Amelie Glienke. - 1ª ed., 17ª reimp. - Madrid : Alfaguara, 1993. - 192 p. : il. ; 20 cm. - (Infantil). - ISBN 84-204-4783-8

76 **Tomi Ungerer** (1931-)
[Die drei Räuber. Castellano]

Los tres bandidos / Tomi Ungerer ; [traducción de **Miguel Azaola**]. - 2ª reimp. - Madrid : Alfaguara, 1995. - [42] p. : il. col. ; 19 cm. - (Infantil Alfaguara ; 3). - ISBN 84-204-5084-7
Tomi Ungerer recibió el **Premio Andersem de Ilustración en 1998**

77 **Klaus-Peter Wolf** (1954-)
[Die aus der Nacht kommen. Castellano]

La última oportunidad / Klaus-Peter Wolf ; traducción, **Rosa Pilar Blanco**. - Madrid : Bruño, [1998]. - 123 p. ; 21 cm. - (Paralelo cero ; 21). - ISBN 84-216-3193-4
Klaus-Peter Wolf recibió el premio **Erich Kästner en 1996**

78 **Ursula Wölfel** (1922-)
[Feuerschuh und Windsandale. Castellano]

Zapatos de fuego y sandalias de viento / Ursula Wölfel ; [traducción **Mercedes Conill** ; ilustraciones, Heiner Rothfuchs]. - Barcelona : Noguer, D.L. 1963. - 102 p. : il. ; 20 cm. - (Mundo mágico ; 5). - ISBN 84-279-3306-1
Ursula Wölfel recibió el **Premio al Mejor Libro Juvenil Alemán y el premio Austriaco a la promoción del libro infantil**

79 **Ursula Wölfel** (1922-)
[Feuerschuh und Windsandale. Càtala]

Sabates de foc i sandàlies de vent / Ursula Wölfel ; [traducció, **Pere Delgado** ; il.lustracions, Heiner Rothfuchs]. - 1ª ed. - Barcelona : Noguer, 1986. - 92 p. : il. ; 19 cm. - (Món màgic ; 4). - ISBN 84-279-7400-0

80 **Ursula Wölfel** (1922-)
[Feuerschuh und Windsandale. Euskera]

Suzko zapatak eta haizezko sandaliak / Ursula Wölfel ; itzultzaileak, **Nekane Umerez, Arantxa Azpitarte** ; marrazkilaria, Luis Astrain. - 6. argit. - Donostia : Elkarlanean, 1999. - 111 p. : il. ; 19 cm. - (Xaguxar ; 2). - ISBN 84-8331-416-9

81 Reiner **Zimnik** (1930-)

[Jonas der Angler. Castellano]

Jonás el pescador / Reiner Zimnik ; [traducción al castellano, Dolores Romay]. - 1ª ed. - Sevilla : Kalandraka Ediciones Andalucía, 2004.
- 71 p. : il. ; 20 cm. - (Tiramillas ; 1). - ISBN 84-933755-1-9

Alemán (Austria)

82 Stefanie **Zweig** (1932-)

[Vivian und Ein Mund voll Erde. Castellano]

Corazón kikuyu / Stefanie Zweig ; traducido por María Dolores Ábalos. - [Madrid] : Edelvives, [2004]. - 212 p. ; 22 cm. - (Colección Alandar ; 43). - ISBN 84-263-5186-7
Lista de Honor del Ibbv

83 Mira **Lobe** (1913-)

[Die Omama im Apfelbaum. Castellano]

La abuelita en el manzano / Mira Lobe ; ilustrado por Susi Weigel ; [traducción de Mª Carmen Pascual]. - 10ª ed. - Barcelona : Juventud, 2001. - 119 p. : il. ; 22 cm. - (Colección Juventud).
ISBN 84-261-3225-1
Premio Nacional Austriaco

84 Christine **Nöstlinger** (1936-)

[Wir pfeifen auf den Gurkenkönig. Castellano]

Me importa un comino el rey Pepino / Christine Nöstlinger ; traducción de Mª Jesús Ampudia ; ilustraciones de Werner Maurer. - Barcelona : Salvat, 1987. - 136 p. : il. ; 22 cm. - (Biblioteca juvenil ; 30). - ISBN 84-345-8610-X
Christine Nöstlinger recibió el Premio Andersen en 1984 y el Premio Astrid Lindgren en 2003



85 Käthe **Recheis** (1928-)

[London 13. Juli. Castellano]

Londres, 13 de julio / Käthe Recheis ; traducción, Rosa Pilar Blanco.
- Madrid : Bruño, [1996]. - 188 p. ; 21 cm. - (Paralelo cero ; 8)
ISBN 84-216-2857-7

86 Renate **Welsh** (1937-)

[Corinna. Castellano]

Corinna / Renate Welsh ; traducción de Lola Romero. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1987. - 232 p. ; 18 cm. - (Austral juvenil ; 76)
ISBN 84-239-2776-8
Premio Nacional Austriaco de Literatura Infantil y Juvenil , Premio Literatura Juvenil de Alemania y Premio de la Crítica de Austria

87 W. J. M. **Wippersberg** (1945-)

[Julias Hexe. Castellano]

La bruja de Julia / Walter Wippersberg ; traducción de Amalia Bermejo ; ilustraciones de Werner Maurer. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1989. - 174 p. : il. ; 18 cm. - (Austral juvenil ; 114).
ISBN 84-239-2814-4
Wippersberg recibió el Premio Austria de Literatura Infantil y Juvenil

Alemán (Suiza)

88 Federica de **Cesco** (1938-)

[Melina und die Delphine. Castellano]

Melina y los delfines / Federica de Cesco ; [traducción del alemán, M^a Teresa Marcos Bermejo]. - Madrid : SM, D.L. 1997. - 127 p. ; 19 cm. - (El barco de vapor ; 95). - ISBN 84-348-5265-9

89 Jürg **Schubiger** (1936-)

[Als die Welt noch jung war. Castellano]

Cuando el mundo era joven todavía / Jürg Schubiger ; ilustraciones, Rotraut Susanne Berner ; traducción, Amaya Bárcena y Marisa Barreno. - 1^a ed. - Madrid : Anaya, 1997. - 189 p. : il. col ; 23 cm.
ISBN 84-207-8214-9
Premio al Mejor Libro Juvenil Suizo, Premio al Mejor Libro Juvenil Alemán 1996

90 Johanna **Spyri** (1827-1901)

[Heidi. Castellano]

Heidi / Johanna Spyri ; [traducción del alemán por Th. Schepplmann]. - 1ª ed. en este formato. - Barcelona : Juventud, 2001. - 221 p. : il. ; 22 cm. - (Colección Juventud).
ISBN 84-261-3206-5

Danés

91 Jörg **Steiner** (1930-)

[Die Kanincheninsel. Castellano]

El Gran Gris / texto, Jörg Steiner ; ilustraciones, Jörg Müller ; [traducido del alemán por Eduardo Martínez]. - Santa Marta de Tormes (Salamanca) : Lóguez, [2004]. - 32 p. : il. col. ; 32 cm. - ISBN 84-89804-80-X
Jörg Müller recibió el Premio Andersen de Ilustración en 1994

92 Hans Christian **Andersen** (1805-1875)

[Samlede Eventur of Historier. Castellano]

Cuentos completos. I, La sirenita y otros cuentos / Hans Christian Andersen ; prólogo, Gustavo Martín Garzo ; traducción, Enrique Bernárdez ; ilustraciones, Elena Odriozola. -- Madrid : Anaya, 2004. -- 313 p. : il. col. ; 25 cm. - ISBN 84-667-4009-0

93 Cecil **Bodker** (1927-)

[Leoparden. Castellano]

Leopardo / Cecil Bodker ; traducción, Guillermo Solana Alonso ; [ilustraciones, Miguel García Ramos]. - [1ª ed.]. - Barcelona ; Madrid : Noguer, 1988. - 157 p. : il. ; 20 cm. - (Cuatro vientos ; 67)
ISBN 84-279-3177-8
Cecil Bodker recibió el Premio Andersen en 1976

Inglés (Australia)

- 94 Patricia **Wrightson** (1921-)
[Moon-dark. Castellano]

Luna nueva / Patricia Wrightson ; traducción de Miguel Martínez Lage ; ilustraciones de Noela Young. - Barcelona : Npguer, D.L. 1989. - 142 p. : il. ; 20 cm. - ISBN 84-279-3196-4
Patricia Wrightson recibió el Premio Andersen en 1986

Inglés (Canadá)

- 95 Deborah **Ellis** (1963-)
[The Breadwinner. Castellano]

El pan de la guerra / Deborah Ellis ; traducido por Herminia Bevia. - [Madrid] : Edelvives, [2002]. - 144 p. ; 22 cm. - (Colección Alandar ; 8). - ISBN 84-263-4619-7
Finalista del XX Premio Novela para Niños de Canadá

- 96 Monica **Hughes** (1925-2003)
[The Story Box. Castellano]

La caja de historias / Monica Hughes ; traducción de María Teresa Marcos Bermejo. - Madrid : SM, [2001]. - 213 p. ; 22 cm. - (El barco de vapor. Serie Oro. Roja ; 24). - ISBN 84-348-7866-6
Premio del Consejo Canadiense de Literatura Juvenil



Inglés (Estados Unidos)

97 L. Frank **Baum** (1856-1919)

[The wonderful Wizard of Oz. Castellano-Inglés]

El mago de Oz : edición anotada : el maravilloso mago de Oz / L. Frank Baum ; ilustraciones de W.W. Denslow ; introducción y notas de Michael Patrick Hearn ; prefacio de Martin Gardner ; [tr. Concha Cardenoso]. - 1ª ed. - Barcelona : El Aleph, 2002. - CII, 274 p. : il. col. y n. ; 27 cm. -- Texto en inglés y traducción en español. - Bibliografía: p. [263]-274. - ISBN 84-7669-594-2

98 Frances Hodgson **Burnett** (1849-1924)

[The secret garden. Castellano]

El jardín secreto / Frances Hodgson Burnett ; traducción, Isabel del Río. - 9ª ed. - Madrid : Siruela, 2005. - 304 p. ; 22 cm. - (Las tres edades ; 6). - ISBN 84-7844-226-X

99 Edgar Rice **Burroughs** (1875-1950)

[Tarzan of the apes. Castellano]

Tarzán de los monos / Edgar Rice Burroughs ; [traducción, María Vidal Campos]. - 1ª ed. - Barcelona : Edhasa, 1995. - 399 p. ; 20 cm. - (Tarzán ; 1). - ISBN 84-350-3100-4

100 Paula **Danziger** (1944-2004)

[Amber Brown is not a crayon. Castellano]

¿Seguiremos siendo amigos? / Paula Danziger ; traducción de Javier Franco ; ilustraciones de Tony Ross. -- [1ª ed.]. -- Madrid : Alfaguara, 1994. - 105 p. : il. ; 20 cm. -- (Alfaguara infantil. Serie morada) ISBN 84-204-4857-5

101 Meindert **DeJong** (1906-1991)

[The singing hill. Castellano]

La colina que canta / Meindert DeJong ; traducción de María Oyarzun Ibarra ; ilustraciones de Maurice Sendak. - [1ª ed.]. - Barcelona ; Madrid : Noguer, 1990. - 117 p. : il. ; 19 cm. - (Mundo mágico ; 98). - ISBN 84-279-3434-3
Meindert DeJong recibió el Premio Andersen en 1962

- 102 Ian **Falconer** (1959-)
[Olivia. Castellano]

Olivia / escrito e ilustrado por Ian Falconer ; [tr. Esther Rubio] . --
Barcelona : Serres, [2001]. -- [36] p. : il. col. ; 29 cm.
ISBN 84-8488-016-8
Medalla Caldecott 2001

- 103 William **Faulkner** (1897-1962)
[The Wishing Tree. Castellano]

El árbol de los deseos / William Faulkner ; [traducción, Andrés Bosch] ; ilustraciones de Blanca López. - Barcelona : Bruguera, 1982. - 122 p. : il. ; 17 cm. - (Todolibro ; 94). - ISBN 84-02-08589-X
William Faulkner recibió el Premio Nobel en 1950

- 104 Paula **Fox** (1923-)
[The Slave Dancer. Castellano]

La danza de los esclavos / Paula Fox ; traducción de Guillermo Solana. - 2ª ed. - Barcelona : Noguer, 1994. - 154 p. ; 20 cm. - (4 vientos ; 83). - ISBN 84-279-3198-0
Paula Fox recibió el Premio Andersen en 1978

- 105 Virginia **Hamilton** (1936-)
[Cousins. Castellano]

Primos / Virginia Hamilton ; [traducción, Amalia Bermejo]. - 1ª ed., 8ª reimp. - Madrid : Alfaguara, 1998. - 125 p. ; 20 cm. - (Alfaguara juvenil) . - ISBN 84-204-4747-1
Virginia Hamilton recibió el Premio Andersen en 1992

- 106 S. E. **Hinton** (1950-)
[The Outsiders. Castellano]

Rebeldes / Susan E. Hinton ; traducción de Miguel Martínez Lage. - 16ª ed. - Madrid : Alfaguara, 1999. - 192 p. ; 22 cm. - (Alfaguara juvenil). - ISBN 84-204-4797-8

- 107 S. E. **Hinton** (1950-)
[The Outsiders. Galego]

Rebeldes / Susan E. Hinton ; traducción de Xosé Antón Palacio. - 2ª ed. - Madrid : Alfaguara ; Vigo : Obradoiro, 1995. - 171 p. ; 22 cm. - ISBN 84-204-5182-7. - ISBN 84-8224-012-9

108 Jarrell **Randall** (1914-1965)

[The animal family. Castellano]

La familia animal / Randall Jarrell ; traducción de **Concha Hombría** ; ilustraciones de Maurice Sendak. - [2ª ed.]. - Madrid : Alfaguara, 1987. - 110 p. : il. ; 19 cm. - (Juvenil Alfaguara ; 216). - Reimp. de la 1ª ed., 1986. - ISBN 84-204-4105-8

Concha Hombría recibió el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil en 1979 por esta obra

109 Arnold **Lobel** (1933-1987)

[Days with Frog and Toad. Castellano]

Días con Sapo y Sepo / Arnold Lobel ; ilustraciones del autor ; [traducción, **María Puncel**]. - 23ª ed. - Madrid : Alfaguara, 2002. - 68 p. : il. col. ; 19 cm. - (Próxima parada Alfaguara). ISBN 84-204-6592-5

Medalla Caldecott 1973

110 Jack **London** (1876-1916)

[White Fang. Castellano]

Colmillo blanco / Jack London ; traducción, apéndice y notas, **María del Mar Hernández** ; ilustración, Charles Pickard. - [2ª ed.]. - Madrid : Anaya, 1992. - 235 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 102). - Reimp. de la 1ª ed., 1990. - Bibliografía: p. 231-235. - ISBN 84-207-3951-0

111 Lois **Lowry** (1937-)

[Anastasia's Chosen Career. Castellano]

Anastasia elige profesión / Lois Lowry ; traducción de **Salustiano Masó** ; ilustraciones de Gerardo Amechazurra. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1990. - 227 p. : il. ; 18 cm. - (Austral juvenil ; 133). ISBN 84-239-7133-3

Salustiano Masó recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 1996

112 Scott **O'Dell** (1898-1989)

[Island of the Blue Dolphins. Castellano]

La isla de los delfines azules / Scott O'Dell ; [traducción, **Agustín Gil Lasierra**]. - 18ª ed. - Barcelona : Noguer, 2001. - 158 p. ; 20 cm. (Cuatro vientos ; 8). - ISBN 84-279-3108-5

Scott O'Dell recibió el Premio Andersen en 1972

113 Katherine **Paterson** (1932-)

[The Sign of the Chrysanthemum. Castellano]

El signo del crisantemo / Katherine Paterson ; [traducción del inglés, **Amalia Bermejo**]. - Madrid : SM, [1999]. - 141 p. ; 21 cm. - (El barco de vapor. Serie Oro. Roja ; 18). - ISBN 84-348-6699-4

Katherine Paterson recibió el Premio Andersen en 1998 y el premio Astrid Lindgren en 2006

114 Sylvia Plath (1932-1963)

[The Bed Book. Castellano]

El libro de las camas / Sylvia Plath ; ilustraciones de Quentin Blake ; adaptación de Salustiano Masó. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1989. - [36] p. : il. ; 19 cm. - (Austral infantil ; 39). - ISBN 84-239-2859-4

115 J. D. Salinger (1919-)

[The Catcher in the Rye. Castellano]

El guardián entre el centeno / J.D. Salinger ; traducción de Carmen Criado. - 1ª ed. en Edhasa Literaria. - Barcelona : Edhasa, 2001. - 274 p. ; 24 cm. - (Novela). - ISBN 84-350-0895-9

116 J. D. Salinger (1919-)

[The Catcher in the Rye. Català]

El vigilant en el camp de sègol / J.D. Salinger ; traducció d'Ernest Riera i Josep M. Fonalleras. - 1ª ed. dins aquesta col·lecció. - Barcelona : Empúries, 2001. - 254 p. ; 18 cm. - (Butxaca ; 31/1) ISBN 84-7596-808-2

117 J. D. Salinger (1919-)

[The Catcher in the Rye. Euskera]

Zekale artean harropaka / J.D. Salinger ; itzultzailea, Iñaki Iñurrieta. - Donostia : Elkar, D.L. 1991. - 266 p. ; 19 cm. -- En el lomo: 118 ISBN 84-7529-979-2

118 J. D. Salinger (1919-)

[The Catcher in the Rye. Galego]

O vixia no centeo / J.D. Salinger ; traducción de Xosé Ramón Fdez. Rodríguez. - [4ª ed.]. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, 1992. - 186 p. ; 21 cm. - (Grandes do noso tempo ; 9). - Reimp. de la 1ª ed., 1990. - ISBN 84-7507-437-5

119 Maurice Sendak (1928-)

[Where the Wild Things Are. Castellano]

Donde viven los monstruos / texto e ilustraciones de Maurice Sendak ; [traducción, Agustín Gervás]. - 13ª ed. - [Madrid] : Alfaguara, 2005. - [41] p. : il. col. ; 23 cm. - ISBN 84-204-3022-6 Premio Andersen de Ilustración 1970; Premio Astrid Lidgren 2003

120 **Maurice Sendak** (1928-)

[Where the wild things are. Galego]

Onde viven os monstros / Maurice Sendak ; [traducción de **Xosé M. González**]. - 1ª ed. - Pontevedra : Kalandraka, 2000. - [44] p. : il. col. ; 23 x 26 cm. - (Tras os montes). -- ISBN 84-95123-75-4

121 **Isaac Bashevis Singer** (1935-1991)

[The Fools of Chelm and Their History. Castellano.]

Cuentos judíos de la aldea de Chelm / Isaac Bashevis Singer ; dibujos de Maurice Sendak ; traducción, **Homero Alsina Thevenet**. -- Barcelona : Lumen, 2002. -- 75 p. : il. ; 23 cm. -- (Grandes autores) D.L. B 9255-2002. -- ISBN 84-264-5055-5

Isaac Bashevis Singer recibió el premio Nobel en 1978

122 **Peter Sís** (1949-)

[The Tree of Life: Charles Darwin. Castellano]

El árbol de la vida / Peter Sís ; traducción de **Nacho Villaro**. - Barcelona : R que R, 2004. -- 1 v. : il. col. ; 31 cm. -- ISBN 84-933263-6-4

Premio Bologna Raggazzi 2004

123 **Peter Spier** (1927-)

[People. Castellano]

Gente / escrito e ilustrado por Peter Spier ; traducción, Humpty Dumpty [**Esther Tusquets**] -- Barcelona : Lumen, 1987. -- 44 p. : il. col. ; 34 cm. - ISBN 84-264-3604-8

Christopher Award 1991. Medalla Caldecott.

124 **John Steinbeck** (1902-1968)

[The Red Pony. Castellano]

El poney rojo / John Steinbeck ; ilustraciones de Petra Steinmeyer ; [traducción del inglés, **Jaime Zulaika**]. - Barcelona : Bruguera, 1981. - 172 p., 2 h. : il. ; 18 cm. - (Todolibro ; 54). - ISBN 84-02-07924-5
John Steinbeck recibió el Premio Nobel en 1962

125 **Mark Twain** (1835-1910)

[The Adventures of Tom Sawyer. Castellano]

Las aventuras de Tom Sawyer / Mark Twain ; traducción, **Doris Rolfe** ; apéndice y notas, María Isabel Villarino ; ilustración, True W. Williams. - 2ª ed. - Madrid : Anaya, 1993. - 316 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 118). - Reimp. de la 1ª ed., 1993. - Bibliografía: p. 315-316. - ISBN 84-207-4386-0

126 Mark **Twain** (1835-1910)

[The Adventures of Tom Sawyer. Català]

Les aventures de Tom Sawyer / Mark Twain ; traducció de **Maria Antònia Oliver**. - 1ª ed. en aquesta col·lecció. - Barcelona : Proa, 1995. - 253 p. ; 18 cm. - (Proa butxaca ; 5). - ISBN 84-8256-078-6

127 Mark **Twain** (1835-1910)

[The Adventures of Tom Sawyer. Euskera]

Tom Sawyer-en abenturak / Mark Twain ; itzultzaile eta koordinatzailea, **Iñaki Mendiguren**. - 2. argit. - Donostia : Elkarlanean, 2002. - 133 p. : il. ; 18 cm. - (Irakurmendi ; 35). - "Elkar". - ISBN 84-8331-939-X

128 Mark **Twain** (1835-1910)

[The Adventures of Tom Sawyer. Galego]

As aventuras de Tom Sawyer / Mark Twain ; traducción, introducción e notas, **Xosé Ramón Díaz Fontao, Mª Dolores Casal Ríos** ; [ilustracións, True Williams]. - [2ª ed.]. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, 1991. - 330 p. : il. ; 19 cm. -- Reimp. de la 1ª ed., 1985. ISBN 84-7507-170-8

Inglés (India)

129 Anushka **Ravishankar**

[Tigger on a Tree. Castellano]

Tigre trepador / Anushka Ravishankar, Pulak Biswas ; [tr. **Jorge González y Aloe Azid**]. -- [Barcelona] : Thule, 2005. -- [38] p. : il. ; 25 cm. -- (Trampantojo). -- ISBN 84-96473-09-0
Anushka Ravishankar ha recibido seis premios internacionales por esta obra

130 Satyajit **Ray** (1921-1992)

[The Adventures of Feluda. Castellano]

Las aventuras de Feluda / Satyajit Ray ; traducción, **María Luisa Balseiro** ; ilustraciones, Pablo Echevarría. - Madrid : Siruela, [1993]. - 288 p., [2] h. de lám. ; 23 cm. - (Las tres edades ; 28). ISBN 84-7844-181-6
María Luisa Balseiro recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil en 1978 por esta obra

131 Samhita **Arni** (1984-)

[Mahabharata. Castellano]

El Mahabhárata contado por una niña / Samhita Arni; introducción, Enrique Gallud Jardiel; traducción, Anne-Hélène Suárez Girard; epílogos, V. Geetha, Gita Wolf y Samhita Arni; ilustraciones de la autora. -- Madrid : Siruela, D.L. 2004. -- 327 p. : il. ; 29 cm. -- (Las tres edades). - ISBN 84-7844-727-X

Premio del Ministerio de Cultura a los Libros Mejor Editados 2004

Inglés (Irlanda)

132 James **Joyce** (1882-1941)

[The Cat and the Devil. Castellano]

El gato y el diablo / James Joyce ; traducido por Julián Ríos ; ilustrado por Gerald Rose. - 2ª ed. - Barcelona : Lumen, 1981. - 16 h. : principalmente il. neg. y col. ; 25 cm. - ISBN 84-264-3549-1

133 Sam **McBratney** (1943-)

[Guess how much I love you. Castellano]

Adivina cuánto te quiero / escrito por Sam McBratney ; ilustrado por Anita Jeram ; traducción de Esther Roehrich-Rubio. - 3ª ed. - Madrid : Kókinos, 1997. - [30] p. : il. col. ; 26 cm. - ISBN 84-88342-06-3

Jan

134 Sam **McBratney** (1943-)
[Guess how much I love you. Català]

Endevina com t'estimo / Sam McBratney ; traducción, **Esther Rubio Muñoz**; -- Madrid: Kókinos, [2002]. -- 32 p. ; 25 cm.
ISBN 84-88342-32-2

135 Jonathan **Swift** (1667-1745)
[The Gulliver's Travels. Castellano]

Los viajes de Gulliver / Jonathan Swift ; traducción de **Francisco Torres Oliver** ; ilustraciones de Arthur Rackham. - Madrid : Valdemar, 2003. - 343 p. : il. ; 25 cm. - (Avatares ; 63). - ISBN 84-02-07481-2

136 Jonathan **Swift** (1667-1745)
[The Gulliver's Travels. Galego]

As Viaxes de Gulliver / Jonathan Swift ; traducción, introducción e notas, **Carme Monteagudo Romero**, **Manuel García Sendón** ; [ilustracións de J.J. Grandville]. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, D.L. 1987-. - v. <1> : il. ; 19 cm. - (Xabarín ; 1-) -1987.
ISBN 84-7507-270-4 (v. 1)

137 Jonathan **Swift** (1667-1745)
[The Gulliver's Travels. Euskera]

Gulliveren bidaiak / Jonathan Swift ; [itzulpena, **Iñaki Mendiguren**]. - Euba, Biezkaia : Ibaizabal, D.L. 1990. - 328 p. ; 20 cm. - (Literatura unibertsala ; 1). - ISBN 84-86399-27-0

138 Martin **Waddell** (1941-)
[You and Me, Little Bear. Castellano]

Tú y yo, osito / Martin Waddell ; traducción de **Esther Roehrich-Rubio** ; ilustrado por Barbara Firth. - Barcelona : Kókinos, [1996]. - [32] p. : il. col. ; 27 cm. -- ISBN 84-88342-09-8
Martin Waddell recibió el Premio Andersen en 2004

139 Oscar **Wilde** (1854-1900)
[The Canterville Ghost. Castellano]

El fantasma de Canterville / Oscar Wilde ; traducción, **José María Courel** y M.I. Villarino ; presentación y apéndice, Juan Tébar ; ilustración, Enrique Flores. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 2001. - 150 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros. Selección ; 14). - ISBN 84-207-1230-2

140 Oscar Wilde (1854-1900)

[The Canterville Ghost. Català]

El fantasma de Canterville i altres relats / Oscar Wilde ; traducció, Josep Vallverdú. - 1ª ed. - Barcelona : Barcanova, 2002. - 134 p. ; 22 cm. - (Antaviana jove ; 41. Clàssics). - ISBN 84-489-1149-0

141 Oscar Wilde (1854-1900)

[The Canterville Ghost. Galego]

A pantasma de Canterville e outros contos / Oscar Wilde ; introducción, traducción e notas, Gustavo Luca de Tena. - [5ª ed.]. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, 1987. - 167 p. : il. ; 19 cm. - (Xabarín ; 1). - Reimp. de la 1ª ed., 1983. - ISBN 84-7507-101-5

142 Oscar Wilde (1854-1900)

[The Canterville Ghost. Euskera]

Cantervilleko mamua / Oscar Wilde ; itzultzailea, Iñaki Mendiguren. - 4. argit. - Donostia : Elkarlanean, 2002. - 67 p. ; 20 cm. - (Branka ; 14). - ISBN 84-8331-834-2

Inglés (Israel)

143 Uri Orlev (1931-)

[The Island on Bird Street. Castellano]

Una isla entre las ruinas / Uri Orlev ; traducción de Pablo Valero Buenechea... [et al.]. -- Madrid : Alfaguara, 1991. -- 172 p. ; 22 cm. -- (Juvenil Alfaguara ; 407). -- Índice. - ISBN 84-204-4682-3 Uri Orlev recibió el Premio Andersen en 1996 y el Premio Mordechal Bernstein en 1991

ewild

Inglés (Nueva Zelanda)

144 Margaret **Mahy** (1936-)

[The Librarian and the Robbers. Castellano]

El secuestro de la bibliotecaria / Margaret Mahy ; ilustraciones de Quentin Blake ; [traducción, Miguel A. Diéguez]. - 2ª ed. - Madrid : Alfaguara, 2002. - 46 p. : il. ; 20 cm. - (Próxima parada Alfaguara). ISBN 84-204-4848-6

Margaret Mahy ha recibido el Premio Andersen en 2006
Quentin Blake recibió el Premio Andersen de Ilustración en 2002

145 Janice **Marriott** (1946-)

[Letters to Lesley. Castellano]

Cartas a Lesley / Janice Marriott ; [traducción del inglés, Asun Balzola]. - Madrid : SM, D.L. 1993. - 155 p. ; 19 cm. - (El barco de vapor. Serie roja ; 73). - ISBN 84-348-3859-1

Aim Supreme Award 2006

Inglés (Reino Unido)

146 James Matthew **Barrie** (1860-1937)

[Peter Pan or the Boy Who Would Not Grow Up: A Fantasy in Five Acts. Castellano]

Peter Pan o El niño que no quería crecer : una fantasía en cinco actos / James M. Barrie ; prólogo de Francesco M. Cataluccio ; traducción de César Palma ; actividades de Gonzalo Romero. - Madrid : Siruela, [1999]. - 196 p. ; 22 cm. - (Siruela/colección escolar de filosofía ; 8) . -- ISBN 84-7844-467-X

147 James Matthew **Barrie** (1860-1937)

[Peter Pan. Castellano]

Peter Pan / J.M. Barrie ; ilustraciones de Flora White ; dibujos de F.D. Bedford ; epílogo y traducción de Carmen Bravo-Villasante. - Palma de Mallorca : Olañeta, D.L. 1991. - 193 p., [8] p. de lám. col. : il. ; 21 cm. - (Érase una vez - Biblioteca de cuentos maravillosos ; 60) ISBN 84-7651-029-2

- 148 James Matthew **Barrie** (1860-1937)
[Peter Pan. Galego]

Peter Pan / autor J.M. Barrie ; ilustracións de Manolo Uhía ;
[traductor, **Alberto Avendaño**]. -- [Ed. en lengua galega]. -- Vigo :
Galaxia, 1989. 197 p. : il. ; 21 cm. -- (Arbore ; 13)
ISBN 84-7154-677-9

- 149 Enid **Blyton** (1897- 1968)
[Obra selecta. Castellano]

Las mejores aventuras de Enid Blyton / ilustraciones de Eulalia
Sariola ; [tr. **Juan Manuel de Prada y Marina Widmer**]. -- Barcelona :
Destino, 2004. -- 327 p. : il. ; 22 cm. -- (Destino Infantil & Juvenil ; 2)
ISBN 84-08-05488-0

- 150 Michael **Bond** (1926-)
[Bear called Paddington. Castellano]

Un oso llamado Paddington / Michael Bond ; con dibujos por Peggy
Fortnum ; [traducción, **Margarita García**]. - [2ª ed.]. - Barcelona :
Noguer, 1986. - 116 p. : il. ; 19 cm. - (Mundo mágico ; 67)
ISBN 84-279-3701-6

- 151 Anthony **Browne** (1946-)
[Voices in the Park. Castellano]

Voces en el parque / Anthony Browne ; [tr. **Carmen Esteva**]. --
México : Fondo de Cultura Económica, 1999. [32] p. : il. col. ; 31
cm. -- (Los especiales de A la orilla del viento).
ISBN 968-16-6019-6
Anthony Browne recibió el Premio Andersen de Ilustración en 2000

- 152 Lewis **Carroll** (1832-1898)
[Alice's adventures in Wonderland. Castellano]

Alicia en el País de las Maravillas / Lewis Carroll ; ilustrado por Helen
Oxenbury ; [trad. Humpty Dumpty (**Esther Tusquets**)]. -- 3ª ed. --
Barcelona : Lumen, 2003. -- 206 p. : il. col. ; 24 cm.
ISBN 84-264-3733-8

- 153 Lewis **Carroll** (1832-1898)
[Alice's adventures in Wonderland. Galego]

As aventuras de Alicia no país das marabillas / Lewis Carrol ;
traducción, introducción e notas, **Teresa Barro, Fernando Pérez-
Barreiro** ; ilustracións, Federico Fernández Alonso. - 1ª ed. - Vigo :
Edicións Xerais de Galicia, 2002. - 168 p. : il. ; 23 cm. - (Xabarán de
Ouro ; 1). - ISBN 84-8302-912-X
**Premio Nacional de Tradución de Literatura Infantil y Juvenil 1985
por esta obra**

154 Aidan **Chambers** (1934-)
[Seal secret. Castellano]

El secreto de la foca / Aidan Chambers ; [traducción, **Herminia Dauer** ; ilustraciones interiores, Juan Carlos Sanz]. - Barcelona : Noguer, 1982. - 143 p. : il. ; 20 cm. - (Cuatro vientos ; 33) . -- ISBN 84-279-3136-0

Aidan Chambers recibió el Premio Andersen en 2002

155 G. K. **Chesterton** (1874-1936)
[The innocence of Father Brown. Castellano]

El candor del Padre Brown / Gilbert Keith Chesterton ; traducción de **Alejandro y Jaime Valero**. -- 1ª ed. -- Madrid : Castalia, 2006. -- 360 p. : il. ; 20 cm. -- (Castalia Prima ; 40). -- ISBN 84-9740-180-8

156 Richmal **Crompton** (1890-1969)
[Just William. Castellano]

Travesuras de Guillermo / Richmal Crompton ; [traducción, **Guillermo López Hipkiss** ; ilustraciones, Thomas Henry]. - Barcelona : Molino, [2002]. - 256 p. : il. ; 18 cm. - ISBN 84-272-4734-6

157 Roald **Dahl** (1916-1990)
[Revolting Rhymes. Castellano]

Cuentos en verso para niños perversos / Roald Dahl ; ilustraciones de Quentin Blake ; traducción de **Miguel Azaola**. - Madrid : Alfaguara, [2001]. - [32] p. : il. col. ; 28 cm. - ISBN 84-204-4333-6

158 Roald **Dahl** (1916-1990)
[Revolting Rhymes. Català]

Versos perversos / Roald Dahl ; il·lustracions de Quentin Blake ; versió catalana de **Miquel DescLOT**. - [1ª ed.]. - Barcelona : Empúries, 1986. - 47 p. : il. col. ; 23 cm. - ISBN 84-7596-095-2
Miguel DescLOT recibió el Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil 1988 por esta obra

159 Roald **Dahl** (1916-1990)
[Charlie and the Chocolate Factory. Castellano]

Charlie y la fábrica de chocolate / Roald Dahl ; ilustraciones de Quentin Blake ; [traducción, **Verónica Head**]. - [Madrid] : Alfaguara, [2004]. - 198 p. : il. ; 21 cm. - (Biblioteca Roald Dahl). ISBN 84-204-0144-7

160 Daniel Defoe (1661?-1731)

[Robinson Crusoe. Castellano]

Robinson Crusoe / Daniel Defoe ; traducción, **Julio Cortázar** ; ilustraciones, N.C. Wyeth. - 1ª ed. - Madrid : Valdemar, 2002. - 490 p., [14] h. de lám. col. ; 25 cm. - (Avatares ; n. 56). ISBN 84-7702-420-0

161 Daniel Defoe (1661?-1731)

[Robinson Crusoe. Català]

Robinson Crusoe / Daniel Defoe ; versió catalana de **Joan Fontcuberta** ; apèndix per Emilio Pascual ; il·lustracions de J.J. Grandville. - [1ª ed.] - Barcelona : Barcanova, 1992. - 399 p. : il. ; 21 cm. - (Els argonautes ; 10). - ISBN 84-7533-624-8

162 Daniel Defoe (1661?-1731)

[Robinson Crusoe. Galego]

Robinson Crusoe / Daniel Defoe ; introducción, traducción e notas, **Gonzalo Navaza**. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, [1986]. - 345 p. : il. ; 19 cm. - (Xabarán ; 25). - ISBN 84-7507-240-2

163 Daniel Defoe (1661?-1731)

[Robinson Crusoe. Euskera]

Robinson Crusoe / Daniel Defoe ; itzulzailea, **Aintzane Ibarzabal**. - Euba : Ibarzabal, [1997]. - 372 p. ; 20 cm. - (Literatura unibertsala ; 64). - ISBN 84-8325-063-2

164 Charles Dickens (1812-1870)

[A Christmas Carol. Castellano]

Canción de Navidad / Charles Dickens ; Lisbeth Zwerger ; [traducción **Jesús Pardo**]. - Barcelona : Destino, 1989. - 67 p. : il. col. ; 35 cm. - ISBN 84-233-1815-X
Lisbeth Zwerger recibió el Premio Andersen de Ilustración en 1990

165 Charles Dickens (1812-1870)

[A Christmas Carol. Català]

Cançó de nadal / Charles Dickens ; versió catalana de **Josefina Caball** ; il·lustracions d'Arthur Rackham, John Leech i Harry Furniss ; [introducció per Juan Tébar ; apèndix per Santiago R. Santerbás]. - [1ª ed.] - Barcelona : Barcanova, 1992. - 191 p. : il. ; 21 cm. - (Els argonautes ; 15). -- Bibliografía: p. 189-191. - ISBN 84-7533-752-X

166 Sir Arthur Conan Doyle (1859-1930)

[A Study in Scarlet. Castellano]

Estudio en escarlata / A. Conan Doyle ; traducción, A. Lázaro Ros ; apéndice, Juan José Millás ; ilustración, Geo Hutchinson. - [3ª ed.]. - Madrid : Anaya, 1987. - 222 p. : il. ; 18 cm. - (Tus libros ; 14). - Reimp. de la 1ª ed., 1982 ISBN 84-7525-018-1

167 Sir Arthur Conan Doyle (1859-1930)

[A Study in Scarlet. Català]

Estudi en escarlata / Arthur Conan Doyle ; versió catalana de Judit Fontcuberta ; apèndix per Juan José ; il·lustracions de Geo Hutchinson. - [1ª ed.]. - Barcelona : Barcanova, 1991. - 204 p. ; 21 cm. - (Els argonauts ; 8). - Bibliografia: p. 202-204. ISBN 84-7533-643-4

168 Sir Arthur Conan Doyle (1859-1930)

[A study in scarlet. Galego]

Estudio en escarlata / Arthur Conan Doyle ; traducción, introducción e notas, Elena Baillie, Xavier Alcalá. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, [1986]. - 164 p. : il. ; 19 cm. - (Xabarán ; 21). ISBN 84-7507-239-9

169 Sir Arthur Conan Doyle (1859-1930)

[A Study in Scarlet. Euskera]

Zirriborro Eskarlata : Sherlock Holmes / Sir Arthur Conan Doyle ; itzulpena, Xavier Ollarra. - Iruñea : Igela, D.L. 1989. - 149 p. ; 18 cm. - (Enigma ; 1). - ISBN 84-87484-01-8

170 Gerald Durrell (1925-1995)

[The Talking Parcel. Castellano]

El paquete parlante / Gerald Durrell ; traducción de María Luisa Balseiro ; ilustraciones de Alicia Sancha. - Barcelona : Salvat, 1987. - 230 p. : il ; 21 cm. - (Biblioteca juvenil ; 2). - ISBN 84-345-8582-0

171 Eleanor Farjeon (1881-1965)

[The Silver Curlew. Castellano]

El zarapito plateado / Eleanor Farjeon ; [traducción del inglés, Leonor Ventura ; ilustraciones, Carmen Lucini]. - 7ª ed. - Madrid : SM, 1993. - 153 p. : il. ; 19 cm. - (Barco de vapor. [Serie naranja] ; 36) . - ISBN 84-348-1792-6
Eleanor Farjeon recibió el Premio Andersen en 1956

172 Anne **Fine** (1947-)

[Bill's New Frock. Castellano]

Billy y el vestido rosa / Anne Fine ; traducción de **Magdalena Ródenas** ; ilustraciones de Philippe Dupasquier. - 1ª ed. - Madrid : Alfaguara, 1994. - 100 p. : il. ; 20 cm. - (Infantil).
ISBN 84-204-4837-0
Medalla Carnegie

173 John **Gardner** (1933-1982)

[Dragon, dragon and other tales. Castellano]

Dragón, dragón y otros cuentos / [por] John Gardner ; traducción de **Mª Luisa Balseiro** ; ilustraciones de Gloria Gacía. - Madrid : Alfaguara, imp. 1977. - 104 p., 1 h. : il. ; 19 cm. - (Juvenil Alfaguara ; 3). -- ISBN 84-204-3103-6
Mª Luisa Balseiro recibió en 1978 el Premio de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil por esta obra

174 Kenneth **Grahame** (1859-1932)

[The wind in the willows. Castellano]

El viento en los sauces : segunda parte / Kenneth Grahame ; ilustraciones de John Burningham ; traducción de **Salustiano Masó**. -- Madrid : Altea, D.L. 1985. -- 188 p. : il. ; 18 cm. -- (Altea mascota ; 37). -- ISBN 84-372-1883-7
Salustiano Masó recibió el premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1986 por esta obra

175 Kenneth **Grahame** (1859-1932)

[The wind in the willows. Castellano]

El viento en los sauces / Kenneth Grahame ; ilustraciones, Ernest H. Shepard y Arthur Rackham ; traducción, **Juan Antonio Santos**. - 1ª ed. - Madrid : Valdemar, 2003. - 266 p. : il. col. y n. ; 25 cm. - (Avatares ; n. 61). - ISBN 84-7702-439-1

176 Nathaniel **Hawthorne** (1804-1864)

[A Wonder-Book for Girls and Boys. Castellano]

El libro de las maravillas / Nathaniel Hawthorne ; traducción, **Gerardo Escodín** ; ilustraciones, Walter Crane. - 1ª ed. - Barcelona : Alba, 1998. - 222 p. : il. col. ; 23 cm. - (Primeros clásicos ; 2). ISBN 84-89846-39-1

177 Judith **Kerr** (1923-)

[When Hitler stole pink rabbit. Castellano]

Cuando Hitler robó el conejo rosa / Judith Kerr ; ilustración de cubierta de Juan Ramón Alonso ; [traducción, **Mª Luisa Balseiro**]. - 56ª ed. - [Madrid] : Alfaguara, 2005. - 264 p. ; 20 cm. ISBN 84-204-6440-6

178 Judith **Kerr** (1923-)

[When Hitler stole pink rabbit. Català]

De quan Hitler va robar el conill rosa / Judith Kerr ; traducció de **Marta Bes**. - [1ª ed.]. - Barcelona : Empúries, 1988. - 217 p. ; 20 cm.
- (L'odissea ; 28). - ISBN 84-7596-145-2

179 Rudyard **Kipling** (1865-1936)

[The Jungle Book. Castellano]

El libro de la selva / Rudyard Kipling ; traducción y notas, **Gabriela Bustelo** ; apéndice, Juan Tébar ; ilustración, John Lockwood Kipling, William Henry Drake y Alexander Koshkin. - 1ª ed. - Madrid : Anaya, 1995. - 251 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 142). - ISBN 84-207-6709-3
Rudyard Kipling recibió Premio Nobel en 1907

180 Andrew **Lang** (1844-1912)

[The Princess Nobody : A Tale of Fairyland. Castellano]

La princesa Nadie : un cuento de hadas / Andrew Lang ; ilustraciones de Richard Doyle ; prólogo y traducción de **Carmen Bravo-Villasante**. - Palma de Mallorca : José J. de Olañeta, D.L. 1990. - 55 p. : il. ; 21 cm. - (Érase una vez-- Biblioteca de cuentos maravillosos ; 57). - ISBN 84-85354-37-4

181 C. S. **Lewis** (1898-1963)

[The Lyon, the Witch and the Wardrobe. Castellano]

El león, la bruja y el armario / C.S. Lewis ; traducción de **Gemma Gallart** ; ilustraciones de Pauline Baynes. - 1ª ed. - Barcelona : Planeta, 2005. - 233 p. : il. ; 22 cm. - (Las crónicas de Narnia ; 2). ISBN 84-08-05703-0

182 David **McKee** (1935-)

[Elmer. Castellano]

Elmer / David McKee ; tr. **Raquel Salagre Muñoz**. - Barcelona : Beascoa, 2006. - 32 p. : il. ; 24 cm. - ISBN 84-488-2328-1

183 David **McKee** (1935-)

[Elmer. Galego]

Elmer / David McKee ; [traducción para o galego, **Montserrat Paz**]. - Vigo : Edicións Xerais de Galicia, [1997]. - [32] p. : il. col. ; 24 cm. - (Pequeno Merlín). - ISBN 84-8302-149-8

184 **A. A. Milne** (1882-1956)

[Winnie-the-Pooh. Castellano]

Winnie de Puh ; seguido de El rincón de Puh / escritas por A.A. Milne ; con dibujos de Ernest Shepard ; [traducción, **Isabel Cortázar** (para la primera obra), **Juan Ramón Azaola** (para la segunda obra)]. - 2ª ed. - Madrid : Valdemar, 2001. - 348 p. : il. col. ; 25 cm. - (Avatares ; n. 40) (Historias de Winnie the Puh). ISBN 84-7702-312-3

185 **Michael Morpurgo** (1943-)

[Kensuke's Kingdom. Castellano]

El reino de Kensuke / Michael Morpurgo ; con ilustraciones de Michael Foreman ; traducción de **Carmen Aguilar**. - 1ª ed. - Barcelona : RBA, 2003. - 155 p. : il. ; 24 cm. - (Samarkanda). ISBN 84-7901-420-2

186 **Pat O'Shea** (1931-)

[The Hounds of the Morrigan. Castellano]

Los perros de la Mórrigan / Pat O'Shea ; traducción de **Francisco Torres Oliver**, ilustraciones de Alfonso Ruano Martín. - Madrid : Siruela, D.L. 1990. - 542 p. : il. ; 23 cm. - (Las tres edades ; 2). - ISBN 84-7844-055-0

Francisco Torres recibió el premio nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil en 1991 por esta obra

187 **Beatrix Potter** (1866-1943)

[The tale of Peter Rabbit. Castellano]

El cuento de Perico el conejo travieso / Beatrix Potter ; [traducción de **Ramón Buckley**]. - 1ª ed. en este formato. - Madrid : Debate, 1992 [i.e. 1993]. - 59 p. : il. col. ; 19 cm. - (Los libros originales de Perico el conejo travieso; 1). - ISBN 84-7444-725-9

188 **Philip Pullman** (1946-)

[Northern Lights. Castellano]

Luces del norte / Philip Pullman ; [traducción, **Roser Berdagué**]. - 1ª ed., 5ª reimp. - Barcelona : Ediciones B, 2003. - 379 p. ; 24 cm. - (La escritura desatada) (La materia oscura ; 1) ISBN 84-406-3296-7

Philip Pullman recibió el Premio Astrid Lindgren en 2005 y ha sido finalista del Premio Andersen 2006

189 **J. K. Rowling** (1965-)

[Harry Potter and the Half-Blood Prince. Castellano]

Harry Potter y el misterio del príncipe / J.K. Rowling ; [tr. **Gemma Rovira**]. -- Barcelona : Salamandra, 2005. -- 602 p. ; 22 cm. -- (Harry Potter ; 6). - ISBN 84-7888-990-6

Rowling recibió el Premio Príncipe de Asturias en 2003

- 190 Sir Walter **Scott** (1771-1832)
[Ivanhoe. Castellano]

Ivanhoe / Walter Scott ; traducción, apéndice y notas M^a del Mar Hernández ; presentación, Juan Tébar ; ilustración, Edouard Frère y Théodore Lix. - [1^a ed.]. - Madrid : Anaya, 1990. - 511 p. : il. ; 20 cm. - (Tus libros ; 97). - ISBN 84-207-3600-7

- 191 Anna **Sewell** (1820-1878)
[Black Beauty. Castellano]

Belleza Negra / Anna Sewell ; traducción de Isabel González-Gallarza.--Madrid : SM, 1998. - 207 p. ; 21 cm. - (Clásicos Universales ; 13). - ISBN 978-84-348-7266-0

- 192 Mary Wollstonecraft **Shelley** (1797-1851)
[Frankenstein. Castellano]

Frankenstein / Mary Shelley ; ilustrado por Philippe Munch ; [tr. Francisco Torres Oliver] ; comentado por Marc Porée. -- Madrid : SM, [1997]. -- 255 p. : il. col. ; 24 cm. -- (Clásicos universales ; 7). -- ISBN 84-348-5617-4
Francisco Torres Oliver recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 2001

- 193 Mary Wollstonecraft **Shelley** (1797-1851)
[Frankenstein. Català]

Frankenstein / Mary W. Shelley ; traducció de Maria Antonia Oliver. -- Madrid : Columna Edicions, 1999. -- 274 p. ; 18 cm. -- (Lecció clàssica; 236). - ISBN 84-8300-735-5

- 194 Mary Wollstonecraft **Shelley** (1797-1851)
[Frankenstein. Galego]

Frankenstein ou O moderno Prometeo / Mary Shelley ; traducción, Fernando R. Tato Plaza. - Vigo : Galaxia, [2000]. - 265 p. ; 21 cm. - (Costa oeste ; 27). - ISBN 84-8288-343-7

- 195 Mary Wollstonecraft **Shelley** (1797-1851)
[Frankenstein. Euskera]

Frankenstein / Mary Shelley ; itzultzaile eta koordinatzaileak, Iñaki Mendiguren ; [marrazkiak, J.M. Ortiz]. - 2. argit. - Donostia : Elkarlanean, 2001. - 52 p. : il. ; 18 cm. - (Irakurmendi ; 40). ISBN 84-8331-754-0

196 Alan **Sillitoe** (1928-)

[The Loneliness of the Long Distance Runner. Castellano]

La soledad del corredor de fondo / Alan Sillitoe ; [versión castellana de **Bartolomé Porta**]. - 1ª ed. - Madrid : Debate, 2000. - 218 p. ; 21 cm. - (Literatura). - ISBN 84-8306-266-6

197 Robert Louis **Stevenson** (1850-1894)

[The Treasure Island. Castellano]

La isla del tesoro / R.L. Stevenson ; traducción, **Francisco Torres Oliver**. - 1ª ed. - Madrid : Valdemar, 2000. - 233 p., [10] p. de lám., [15] h. de lám. col. ; 25 cm. - (Valdemar / Avatares ; n. 39). ISBN 84-7702-311-5

Francisco Torres Oliver recibió el Premio Nacional a la Obra de un Traductor en 2001

198 J. R. R. **Tolkien** (1892-1973)

[The Lord of the Rings. Castellano]

El señor de los anillos / J.R.R. Tolkien ; traducción de **Lluís Domènech y Matilde Horne** ; [ilustraciones del interior, Lázaro Enríquez]. - Barcelona : Círculo de Lectores, [2001]. - 891 p. : il. ; 26 cm. ISBN 84-226-9030-6

199 J. R. R. **Tolkien** (1892-1973)

[The Lord of the Rings. Català]

El senyor dels anells : la trilogia completa / J.R.R. Tolkien ; traducció de **Francesc Parcerisas**. - 1ª ed. de la trilogia completa. - Barcelona : Vicens-Vives, [2001]. - 1230 p. : map. ; 23 cm. ISBN 84-316-6362-6

200 J. R. R. **Tolkien** (1892-1973)

[The Lord of the Rings. Galego]

O Señor dos Aneis / J. R. R. Tolkien ; traducción, **Moisés R. Barcia**. -- 1ª ed. -- Vigo : Edicións Xerais de Galicia, 2001-2002. --3 v. ; 21 cm. -- (Fóra de xogo ; 56- 58). -- ISBN 84-8302-683-X

201 H. G. **Wells** (1866-1946)

[The War of the Worlds. Castellano]

La guerra de los mundos / H.G. Wells ; edición y traducción a cargo de **Mercedes Rosúa**. - Madrid : Castalia, [2006]. - 301 p. : il. ; 19 cm. - (Castalia prima ; 41). - ISBN 84-9740-182-4

Neerlandés

202 Bart **Moeyaert** (1964-)

[Blote handen. Castellano]

Manos desnudas / Bart Moeyaert ; traducido por **María Lerma**.
- [Madrid] : Edelvives, [2005]. - 104 p. : il. ; 21 cm. - (Colección Alandar ; 68). - ISBN 84-263-5611-7

Bart Moeyaert ha sido finalista del Premio Andersen

203 Tonke **Dragt** (1930-)

[De brief voor de koning. Castellano]

Carta al rey / Tonke Dragt ; traducción del neerlandés de **María Lerma** ; ilustraciones de la autora. - Madrid : Siruela, [2005]. - 465 p. : il. ; 23 cm. - (Las tres edades ; 127). - ISBN 84-7844-911-6

La autora recibió el Premio Nacional holandés al conjunto de su obra en 1976

204 Annie M. G. **Schmidt** (1911-1995)

[Tante patent. Castellano]

Un vikingo en el jardín / Annie M.G. Schmidt ; [traducción del neerlandés, **Marc Lepêtre** ; ilustraciones, Teresa Novoa]. - Madrid : SM, [1997]. - 95 p. : il. ; 19 cm + 1 cuaderno (30 p.). - (El barco de vapor. [Serie naranja] ; 102). - ISBN 84-348-5264-0

Schmidt recibió el Premio Andersen en 1988, el Premio Nacional Holandés y Premio Constantin Huygens, la más alta distinción holandesa

Tonke
Lerma

Noruego

205 Jostein **Gaarder** (1952-)

[Sofies Verden. Español]

El mundo de Sofía : novela sobre la historia de la filosofía / Jostein Gaarder ; traducción del noruego de Kirsti Baggethun y Asunción Lorenzo. - Madrid : Siruela, [2004]. - 638 p. ; 22 cm. - (Las tres edades) (Biblioteca Gaarder ; 1). - ISBN 84-7844-815-2
Premio Europeo de Literatura Juvenil

206 Tormod **Haugen** (1945-)

[Till sommeren-kanskje. Castellano]

Hasta el verano que viene / Tormod Haugen ; [traducción, Lorena Catalina] . - Madrid : SM : Ediciones del Prado, D.L. 1993. - 140 p. ; 20 cm. - (El submarino naranja ; 44). - ISBN 84-348-4170-3
Tormod Haugen recibió el Premio Andersen en 1990

207 Bjørn **Sortland** (1968-)

[Den Solbrente mammaen som blei bytta mot ti kamelar. Castellano]

Mamá vale 10 camellos / Bjørn Sortland ; ilustraciones, Julia Merle ; traducción, Cristina Gómez Baggethun. - [Madrid] : Edelvives, [2005]. - 102 p. : il. ; 20 cm. - (Ala delta. Serie Verde ; 45) .
ISBN 84-263-5612-5
Finalista Premio Andersen



Sueco

208 Maria Gripe (1923-)

[Tordyveln flyger i skymningen. Castellano]

Los escarabajos vuelan al atardecer / María Gripe ; [traducción, Marta Ruiz Corbellá]. - [7ª ed.]. - Madrid : SM, 1987. - 227 p. ; 21 cm. - (Gran angular ; 31). - Reimp. de la 1ª ed., 1983. ISBN 84-348-1163-4

María Gripe recibió el Premio Andersen en 1974

209 Maria Gripe (1923-)

[Tordyveln flyger i skymningen. Català]

Els escarabats volen al capvespre / Maria Gripe ; traducció de Joan Costa . - 15ª ed. - Barcelona : Cruïlla, 2003. - 238 p. ; 21 cm. - (Gran angular ; 1) . - ISBN 84-7629-216-3

210 Maria Gripe (1923-)

[Tordyveln Fliger i skymningen. Galego]

Os escaravellos voan á tardiña / María Gripe ; [traducción do sueco, Carlos Casares]. - 7ª ed. - Madrid : SM, 1998. - 223 p. ; 19 cm. - (O barco de vapor ; 29). - ISBN 84-348-6086-4

211 Maria Gripe (1923-)

[Tordyveln flyger i skymningen. Euskera]

Kakalardoak iluntzean hegaldatzen dira / Maria Gripe ; [itzulpena, Gerardo Markuleta]. - Arrigorriaga : SM, D.L. 1996. - 229 p. ; 19 cm. - (Baporea. Sail gorria ; 15). ISBN 84-348-5188-1

212 Selma Lagerlöf (1858-1940)

[Nils Holgerssons underbara resa genom Sverige. Castellano]

El maravilloso viaje del pequeño Nils Holgerssons : versión íntegra / Selma Lagerlöf ; [tr. José Félix]. - Madrid : Gaviota, [2001]. - 236 p., [6] h. de lám. ; 25 cm. - (Biblioteca universal de clásicos juveniles). -- ISBN 84-392-0911-8

Selma Lagerlöf recibió el Premio Nobel en 1909

213 Astrid Lindgren (1907-2002)

[Pippi Langstrump. Castellano]

Pippi Calzaslargas / Astrid Lindgren ; [traducción de Blanca Ríos ; ilustraciones, Richard Kennedy]. - 1ª ed. en esta colección.
- Barcelona : Juventud, 2001. - 136 p. : il. ; 23 cm. - (Colección Juventud). - ISBN 84-261-3192-1

Astrid Lindgren recibió el Premio Andersen en 1958

214 Henning Mankell (1948-)

[Hunden som sprang mot en stjärna. Castellano]

El perro que corría hacia una estrella / Henning Mankell ; traducción del sueco de Francisco J. Uriz. - Madrid : Siruela, [2000]. - 183 p. ; 22 cm. - (Las tres edades ; 75). - ISBN 84-7844-497-1

Premio sueco Raben & Sjorgen al mejor libro juvenil ; Premio alemán al mejor libro juvenil

D- Lenguas eslavas

Checo

215 Josef Capek (1887-1945)

[Povídání o pejskovi a kocicce. Castellano]

Ocho cuentos del perrito y la gatita / Josef Capek ; traducción de Clara Janés ; ilustraciones de Francisco Meléndez. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1989. - 133 p. : il. ; 18 cm. - (Austral juvenil ; 105). - ISBN 84-239-2805-5

Clara Janés recibió el Premio nacional a la obra de un traductor en 1997

216 Karel Capek (1890-1938)

[Válka s mloky. Castellano]

La guerra de las salamandras / Karel Capek ; [traducción del checo, Anna Falbrovová]. - 1ª ed. - Barcelona : Gigamesh, 2003. - 236 p. ; 22 cm
ISBN 84-932250-6-1

217 Bohumil **Ríha** (1907-)

[Honzikova cesta. Castellano]

El viaje de Juan / Bohumil Riha ; traducción de **Jesús Mayor** ; ilustraciones, Jesús Gabán]. - [1ª ed.]. - Barcelona : Noguer, 1984.
- 92 p. : il. ; 18 cm. - (Mundo mágico ; 43). - ISBN 84-279-3356-8
Bohumil Riha recibió el Premio Andersen en 1980

Polaco

218 Janusz **Korczak** (1878-1942)

[Król Macius Pierwszy. Castellano]

El Rey Matías I / Janusz Korczak ; traducción de **Joanna E. Szypowska** y **Miguel Ángel Moreno** ; ilustraciones de Miguel Ángel Moreno. - Madrid : Espasa-Calpe, D.L. 1985. - 2 v. : il. ; 18 cm.
- (Austral juvenil ; 42-43). - ISBN 84-239-2699-0



Ruso

- 219 **Alexandr Nikolaie Afanas'ev** (1826-1871)
[Narodnye russkie skazki A.N. Castellano]
Cuentos populares rusos / [compilador] A.N. Afanásiev ;
introducción, Vladimir Propp ; traducción, **Isabel Vicente** ;
ilustración, Iván Y. Bilibin. - [1ª ed.]. - Madrid : Anaya, 1983-1984. - 3
v. : il. col. y n. ; 25 cm. - (Laurín). - ISBN 84-7525-131-5
Premio Nacional de Traducción de Literatura Infantil y Juvenil 1984
por esta obra

- 220 **Chinguiz Torekulovich Aitmatov** (1928-)
[Materínskoye póle]
El campo maternal / Chinguiz Aitmatov ; traducido del ruso por
Isabel Vicente. - [1ª ed.]. - Santa Marta de Tormes : Lóguez, 1989.
- 108 p. ; 21 cm. - (La joven colección ; 27) . - ISBN 84-85334-59-0

E- Helénicas

Griego moderno

- 221 **Litsa Psarafi** (1936-)
[To chamógelo tez Ekátes. Castellano]
La sonrisa de Hécate / Litsa Psarafi ; traducido por **Ersi Samara**.
- Madrid : SM, [2002]. - 169 p. ; 22 cm. - (Gran angular ; 233).
- ISBN 84-348-8628-6

- 222 **Alki Zei** (1927-)
[Konstantina kai oi aráchnez tez. Castellano]
Constandina y las telarañas / Alki Zei ; traducido del griego por
María Recuenco Peñalver y Juan Manuel Ricotti Leiva. - Santa Marta
de Tormes (Salamanca) : Lóguez, [2005]. - 185 p. ; 21 cm. - (La
joven colección). - ISBN 84-89804-94-X
Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil de Grecia